

# Guía para docentes y asesores españoles en Estados Unidos

2022-2023

Ministerio  
de Educación  
y Formación Profesional



Catálogo de publicaciones del Ministerio  
Catálogo general de publicaciones oficiales

Consejería de Educación en Estados Unidos y Canadá  
[educacionyfp.gob.es/eeuu](http://educacionyfp.gob.es/eeuu)



MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y FORMACIÓN PROFESIONAL  
Secretaría de Estado de Educación  
Dirección General de Planificación y Gestión Educativa  
Unidad de Acción Educativa Exterior

Edita:

© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA

Subdirección General de Atención al Ciudadano, Documentación y Publicaciones

Edición: junio 2022

NIPO: 847-22-061-3 (electrónico)

# Índice

Presentación .....	3
La Consejería de Educación en Estados Unidos y Canadá .....	4
Oficinas de Educación: sedes y características .....	4
Las asesorías técnicas.....	4
Funciones del asesor en los programas de la Consejería .....	6
Auxiliares de conversación españoles.....	6
Auxiliares de Conversación Norteamericanos en España (NALCAP).....	6
Certámenes.....	7
Centros de recursos .....	7
Comunicación, publicaciones, redes sociales .....	7
Congresos.....	8
Cursos de verano en universidades españolas.....	8
Exámenes CIDEAD .....	8
Formación del profesorado .....	8
Homologaciones y convalidaciones.....	9
International Spanish Academies.....	9
Diplomas de Español como Lengua Extranjera (DELE) para alumnado ISA.....	9
Profesorado Visitante.....	9
Representación institucional .....	10
Centros docentes de destino.....	10
Agrupación de Lengua y Cultura Española .....	10
Sección Española de Miami.....	12
Sección Española de Nueva York.....	13
Datos generales sobre el país .....	15
Gestiones administrativas e instalación en el país .....	18
Trámites antes de salir de España .....	18
Trámites al llegar al país .....	18
Prueba de entrada en el país.....	18
Número de la seguridad social.....	18
Prueba de antecedentes y huellas dactilares.....	18
Inscripción consular .....	18
Apertura de una cuenta bancaria y tarjetas de crédito .....	19
La vivienda y los contratos de suministros .....	19
Conducir en el país.....	20
Los servicios médicos, en relación con MUFACE/Seguridad Social.....	21
Matricular a los hijos en un centro americano .....	21

La vida cotidiana en la ciudad de destino .....	21
Listas de control de trámites .....	22
Siglas, enlaces y direcciones web útiles.....	23

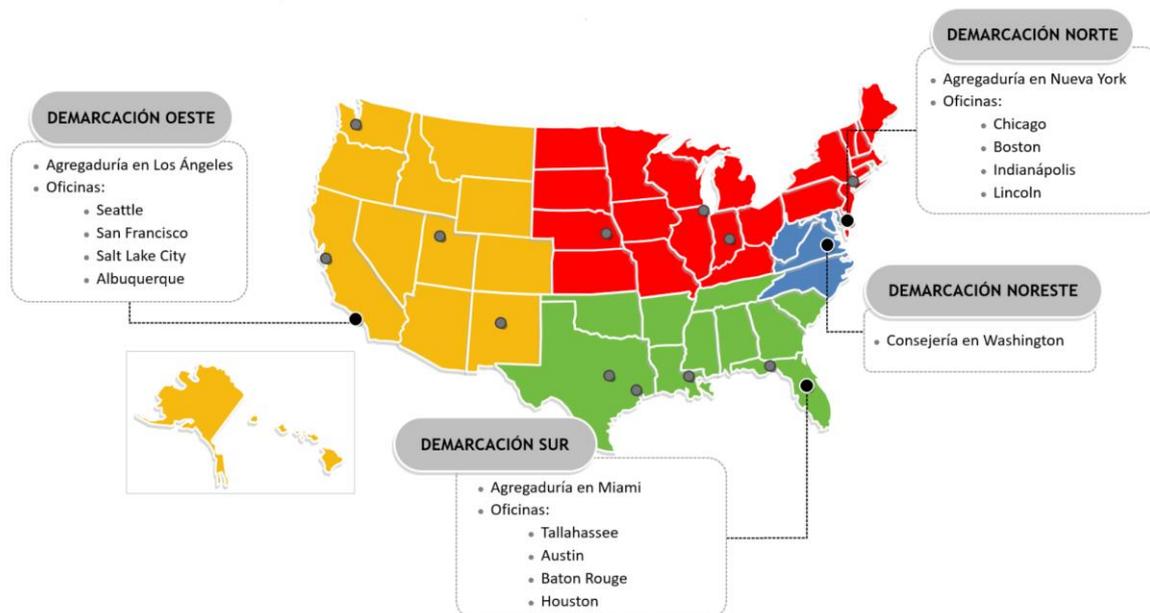
## Presentación

Esta guía contiene directrices para las asesoras y asesores<sup>1</sup> técnicos destinados en Estados Unidos y para los docentes destinados en ALCE o en las Secciones Españolas en Nueva York y en Miami. Más que una descripción exhaustiva de los puestos de trabajo, pretende ser un manual básico para la incorporación a estos puestos.

La labor que desarrolla la Acción Educativa Exterior del Ministerio de Educación y Formación Profesional (MEFP) se integra en el marco de la promoción y difusión de la lengua y la cultura españolas en el mundo. En la actualidad el MEFP está presente en más de 40 países a través de distintos programas. Esta acción exterior tiene como objetivos: a) ofrecer enseñanzas regladas del sistema educativo español correspondientes a niveles no universitarios, b) organizar e impulsarla presencia española en el seno de otros sistemas educativos y, finalmente, c) trabajar por la expansión y el fomento de nuestro idioma y culturas.

La organización de la Acción Educativa Exterior se canaliza a través de la red de oficinas que el MEFP posee en el exterior. Estas oficinas están integradas orgánicamente en las Misiones Diplomáticas de España. Entre ellas destacan las consejerías de Educación como oficinas de rango mayor, cuyo ámbito de actuación puede extenderse a más de un país. De las consejerías dependen otras oficinas ubicadas en ciudades o países distintos, como son las agregadurías o las asesorías técnicas. Desde estos centros, el MEFP gestiona los distintos programas, promueve las relaciones internacionales en materia educativa, presta asesoramiento y asistencia técnica en el campo educativo y acerca la lengua y la cultura españolas a todas las personas interesadas en nuestro país y en el mundo hispanico.

La Consejería de Educación en Estados Unidos y Canadá coordina estos programas y acciones. Parte esencial de la acción educativa la llevan a cabo los docentes y asesores españoles. A ellos va dirigida esta guía.



<sup>1</sup> En adelante se utilizará el masculino en su sentido genérico, tal y como aconsejan la RAE-ASALE, para facilitar la lectura del texto.

## La Consejería de Educación en Estados Unidos y Canadá

### Oficinas de Educación: sedes y características

La Consejería de Educación de EE. UU. y Canadá tiene su sede en la Embajada de España en Estados Unidos en Washington, D.C. De ella dependen cuatro agregadurías situadas en Los Ángeles, Nueva York, Miami y Ottawa (Canadá). Tanto la Consejería como las agregadurías cuentan con un grupo de asesores técnicos en diferentes ciudades de los dos países.

### Las asesorías técnicas

Los asesores técnicos en el exterior son funcionarios docentes que, durante un período máximo de cinco años, son destinados en adscripción temporal a las distintas consejerías de Educación, bajo la dependencia directa del consejero o, en su caso, del agregado. Sus funciones y organización del trabajo son establecidas por el consejero.

Los asesores han de adaptarse a las realidades de los países en los que desarrollan su trabajo y a las funciones que se les encomienden. Por regla general, se dedican a la coordinación de los programas educativos, la formación del profesorado, las publicaciones de la consejería, la gestión de los centros de recursos didácticos, las relaciones con instituciones del país, la promoción y difusión del español, la colaboración con otros organismos españoles presentes en el país, la organización de actos y eventos, la impartición de cursos y todos aquellos aspectos que le sean encomendados por el consejero y los agregados.

Para el desempeño de sus funciones, los asesores pueden estar ubicados en la sede de la consejería, en las agregadurías, en los centros de recursos o en otras oficinas. Actualmente (2021-2022) hay en Estados Unidos 19 asesores técnicos en las siguientes oficinas:

ASESORÍA	LOCALIZACIÓN	TAREAS
<b>Washington D. C.</b> (2 asesores)	Consejería de Educación en la Embajada de España.	Gestión de los programas en Carolina del Norte, Delaware, Maryland, Virginia, Virginia Occidental y el Distrito de Columbia. Homologaciones, exámenes CIDEAD, <i>Embassy Adoption Program</i> , coordinación TIC, exámenes Aula Mentor, gestión de los visados de auxiliares de conversación españoles, programa cursos y másteres de verano, atención a las visitas de centros a la Embajada, coordinación de los congresos nacionales.
<b>Nueva York</b>	Agregaduría de Educación del Consulado General de España. CER en Universidad de Connecticut en Storrs.	Gestión de los programas del MEFP en Nueva Jersey, Connecticut y Pennsylvania. ALCE, Sección española UNIS, exámenes, homologaciones Concurso de escritura literaria.
<b>Boston</b>	CER en la Universidad de Massachusetts. Departamento de Educación de Massachusetts .	Gestión de los programas en Maine, Massachusetts, Vermont, Nuevo Hampshire y Rhode Island.
<b>Chicago</b>	Illinois State Board of Education.	Gestión de los programas en Illinois, Minnesota y Wisconsin.

<b>Indianápolis</b>	CER en la Indiana University – Purdue University Indianapolis (IUPUI) en Indianápolis.	Gestión de los programas en Indiana, Ohio, Kentucky y Michigan.
<b>Lincoln</b>	CER en la Universidad de Nebraska.	Gestión de los programas en Nebraska, Kansas, Iowa, Misuri y Dakota del Sur.
<b>Los Ángeles (2 asesores)</b>	Agregaduría de Educación del Consulado General de España en Los Ángeles y en el CER en Los Ángeles.	Gestión de los programas en el sur de California, Nevada y Hawái. Homologaciones, exámenes CIDEAD, exámenes DELE, concurso Escribo en español.
<b>San Francisco</b>	Consulado General de España en San Francisco.	Gestión de los programas en el norte de California en colaboración con los AT adscritos a Los Ángeles Exámenes DELE, concurso Escribo en español.
<b>Albuquerque</b>	CER de la Universidad de Nuevo México (National Hispanic Cultural Center, Albuquerque). Departamento de Educación de Nuevo México.	Gestión de los programas en Nuevo México y Arizona. Concursos literarios Cuentistas y Poesía eres tú.
<b>Seattle</b>	CER en la Universidad de Washington.	Gestión de los programas en los estados de Washington y Oregón. Para el programa NALCAP, se llevan también los estados de Idaho y Montana. Concurso Escribo en español.
<b>Salt Lake City</b>	Departamento de Educación de Utah. CER en la Brigham Young University (BYU) en Provo.	Gestión de los programas en Utah, Colorado y Wyoming. Reuniones periódicas con el personal de BYU asociado al CER. Concurso literario Cuentistas.
<b>Miami (2 asesores)</b>	Agregaduría de Educación en Miami. CER en Florida International University (FIU).	Gestión de los programas en Florida y Carolina del Sur. Homologaciones, exámenes CIDEAD, sección española del PEI de Miami, certamen literario “Me gusta el español”.
<b>Tallahassee</b>	Departamento de Educación de Florida.	Gestión de los programas en Florida y Georgia. Verificación de títulos de posgrado en España a profesores de Georgia.
<b>Baton Rouge</b>	Departamento de Educación de Luisiana y CER en Louisiana State University (LSU)	Gestión de los programas en Arkansas, Luisiana y Misisipi.
<b>Austin</b>	Texas Region XIII Education Service Center (Texas Education Agency)	Gestión de los programas en Texas y Oklahoma.
<b>Houston</b>	Consulado General de España en Houston. CER en Rice University	Gestión de los programas en Texas y Oklahoma

Es importante que los asesores adscritos a esta consejería sean conscientes de dos condicionantes del trabajo en la misma. En primer lugar, la carga de trabajo es muy elevada y el ritmo, intenso. Tanto por la cantidad de programas como por el elevado volumen de profesores y centros que se gestionan, los asesores tienen que venir preparados para responder a esta exigencia. En segundo lugar, el trabajo en equipo tiene un papel fundamental. Independientemente de su gestión sobre la zona geográfica a la que pertenezca la oficina de educación a la que esté adscrito el asesor, se trabaja por equipos en la gestión de los programas en colaboración con compañeros de otras demarcaciones. Es importante mantener una comunicación fluida y colaborar con el resto del personal de la Consejería.

## Funciones del asesor en los programas de la Consejería

### Auxiliares de conversación españoles

Actualmente la Consejería de Educación cuenta con 30 auxiliares de conversación. La función principal de estos auxiliares es el fomento del conocimiento y la difusión de la lengua y la cultura españolas. Además, los auxiliares pueden perfeccionar el conocimiento del idioma y de la cultura del país.

Las tareas del asesor técnico relacionadas con este programa son:

- mantener contacto directo con el auxiliar y el centro de acogida durante su estancia,
- elaborar informes iniciales, seguimiento y finales sobre los auxiliares,
- difundir información sobre los plazos para recibir solicitudes de centros de acogida,
- apoyar a los auxiliares en las cuestiones prácticas que les puedan surgir a su llegada y en aquellos aspectos educativos necesarios en su labor diaria.

El asesor es el nexo de comunicación entre las instituciones norteamericanas, los auxiliares y la Consejería.

### Auxiliares de Conversación Norteamericanos en España (NALCAP)

De los programas gestionados por la Consejería, el Programa de Auxiliares de Conversación Norteamericanos en España (*North American Language and Culture Assistants in Spain*) es el que cuenta con un mayor número de participantes. Las principales tareas relacionadas con la gestión del programa por parte de los asesores son las siguientes:

- actualización de documentos, manuales y guías y publicación en la web,
- atención a y actualización de la página web para recoger novedades en el proceso,
- difusión en redes sociales – producción de contenido, adecuación, organización y publicación de dicho contenido y su seguimiento,
- mantenimiento de la página web,
- coordinación con el resto de los gestores,
- atención a las consultas y peticiones de los candidatos por correo electrónico y en plataformas de redes sociales,
- difusión e información,
- resolución de incidencias a lo largo del proceso,
- gestión de renunciadas,
- recogida de datos,
- intermediación consular,
- preparación de informes,
- reuniones informativas con distintas oficinas universitarias, así como su alumnado,
- atención y gestión de la plataforma *Handshake*,
- actualización de bases de datos.

## Certámenes

Las principales labores del asesor en este ámbito son:

- elaboración anual de las convocatorias,
- seguimiento del calendario organizativo,
- mantenimiento de la página web.
- gestiones varias con los patrocinadores,
- difusión de las convocatorias,
- selección y convocatoria del jurado,
- resolución de los certámenes,
- organización de la ceremonia de entrega de premios.

## Centros de recursos

Actualmente existen 12 centros de recursos españoles (CER) dependientes de la Consejería en Seattle, Houston, Connecticut, Boston, Provo, Albuquerque, Baton Rouge, Miami, Indianápolis y Los Ángeles. Todos ellos se rigen por acuerdos (MOU) entre el MEFP y el estado, distrito o institución educativa donde se ubican.

Los CER se dirigen principalmente a profesores y a estudiantes de español. Además de prestar materiales textuales o audiovisuales, organizan y promueven diversas actividades como cursos de formación, jornadas para el profesorado, talleres de conversación, ciclos audiovisuales, certámenes literarios y actos culturales.

El director del CER es siempre un asesor técnico que, además, puede contar con la colaboración de personal local adscrito a la institución donde se ubica. El asesor es responsable de la actualización y gestión del catálogo de materiales, de elaborar el plan anual de actividades y de organizar actividades con la colaboración de otras instituciones del entorno. El asesor debe actualizar la página web y dar difusión de las actividades que se organizan a través de los medios a su alcance (listas de distribución, redes sociales, etc.)

## Comunicación, publicaciones, redes sociales

La labor del asesor en este ámbito se centra en tres grandes áreas:

- comunicación interna y externa
  - logos e imagen institucional
  - campañas de difusión
  - creación de material audiovisual divulgativo de la Consejería
  - actualización secciones comunes página web y calendario de actividades
  - coordinación TIC
  - gestión de altas/bajas de cuentas de correo y de usuarios en la red
  - administración repositorio M365
  - creación, publicación y gestión de convocatorias de empleo,
- publicaciones: edición y difusión de las publicaciones de la Consejería: la revista *Materiales*, *El mundo estudia español*, guías de programas, folletos e infografías, material promocional, gestión de los NIPO,
- gestión de las redes sociales: publicación en las cuentas de Facebook, Twitter, Instagram y YouTube, gestión de cuentas y comentarios y análisis de seguidores e impacto de las publicaciones.

## Congresos

La Consejería participa en 4 congresos nacionales y más de 40 regionales. En todos ellos, los organizadores, expositores, ponentes y asistentes pertenecen al ámbito educativo de todos los niveles, desde primaria a universidad. Asisten también representantes del gobierno y de empresas del sector.

El principal objetivo en estos congresos es dar a conocer los programas de la Consejería. Asimismo, se procura impulsar y ampliar la enseñanza de la lengua y cultura españolas en el sistema educativo de Estados Unidos, y de la lengua inglesa y de la cultura norteamericana en el español.

## Cursos de verano en universidades españolas

Los cursos y másteres de verano en España están dirigidos a la formación continua de profesionales de la educación en Estados Unidos. Impartidos en prestigiosas universidades españolas, combinan la formación metodológica con el conocimiento de España, su lengua y sus culturas. Se ofrecen en dos modalidades:

- Cursos de lengua y cultura de 3 semanas
- Másteres de Español Lengua Extranjera durante dos veranos consecutivos.

Las tareas del asesor incluyen la difusión del programa entre el profesorado de Estados Unidos, la preparación de la convocatoria, la difusión de la información en redes sociales, congresos, etc., la comunicación con las universidades participantes y el seguimiento del proceso de matrícula y asistencia a los participantes.

En función de las matrículas conseguidas, las universidades ponen a disposición de la Consejería un número de becas. Estas se aprovechan para la promoción en congresos.

## Exámenes CIDEAD

Desde la Consejería de Educación y sus diferentes agregadurías y asesorías se realizan los exámenes de CIDEAD (Centro para la Innovación y Desarrollo de la Educación a Distancia) a alumnos que residan en la zona y así lo requieran. Los exámenes tienen lugar en pruebas ordinarias tres veces al año; las pruebas extraordinarias se realizan en el mes de septiembre.

El asesor se encarga de la comunicación con los alumnos, de la descarga e impresión de las pruebas, de la administración de la prueba y de la subida de las pruebas a la plataforma digital.

## Formación del profesorado

Dentro de su plan de formación anual la Consejería ofrece cursos adaptados a las características y necesidades formativas del profesorado estadounidense y canadiense.

El plan de formación anual de la Consejería aprobado por el INTEF (Instituto Nacional de Tecnologías Educativas y Formación del Profesorado) recoge una oferta variada de actividades de formación que se ofrecen de forma gratuita y accesible. Estas actividades están certificadas por el INTEF. Además, se ajustan a las líneas prioritarias en materia de formación permanente para el profesorado que establece anualmente el INTEF.

Asimismo, la Consejería ofrece talleres y seminarios gratuitos presenciales y en línea dirigidos a profesorado de español o de materias no lingüísticas en español. Estas actividades se diseñan teniendo en cuenta los intereses del profesorado local.

## Homologaciones y convalidaciones

Consejería y agregadurías ofrecen asesoramiento sobre la homologación y la convalidación de estudios españoles en Estados Unidos, y de estudios norteamericanos en España en los niveles educativos tanto preuniversitarios como universitarios.

## International Spanish Academies

Las *International Spanish Academies* (ISA) son centros educativos de Estados Unidos de primaria y secundaria, de reconocida calidad educativa, que siguen un programa bilingüe inglés-español. Para pertenecer a la red ISA, los centros han firmado un convenio de colaboración con el MEFP.

El programa forma una red de 121 centros en el curso 2021-2022, de los cuales 97 están en Estados Unidos (52 de *Elementary Education*, 17 de *Middle School*, 14 de *High School*, 9 que combinan varias etapas). El total de alumnado que cursa sus estudios bilingües en centros ISA asciende a 34.696 estudiantes.

Cada centro tiene autonomía para decidir qué materias van a formar parte de su programa de inmersión, siempre que se ajusten a los requisitos mínimos de porcentaje de horas de aprendizaje en español reseñados en la *Guía de Incorporación y Permanencia* de la red ISA.

El apoyo de la Consejería a los centros se traduce en:

- formación y materiales didácticos,
- becas de formación de cursos de verano en universidades españolas,
- destino preferente para profesorado visitante.

Funciones del asesor:

- implementación, supervisión y apoyo al programa en los centros,
- ofrecimiento de actividades de formación y dinamización en los centros,
- recogida de datos en los centros ISA para la realización de informes y estadísticas,
- petición de material (testimonios, publicaciones en redes sociales) para la promoción del programa,
- gestión de actividades para la promoción de la lengua y la cultura españolas,
- organización de concursos,
- promoción de las aplicaciones educativas del MEFP.

## Diplomas de Español como Lengua Extranjera (DELE) para alumnado ISA

Desde el año 2010 se realiza el examen DELE en las ISA como prueba de competencia lingüística, resultado del convenio de colaboración entre el MEFP y el Instituto Cervantes.

## Profesorado Visitante

El programa de Profesorado Visitante es una de las principales iniciativas de cooperación internacional y de movilidad del profesorado del MEFP. A través de él, administraciones educativas a nivel federal, estatal y local colaboran con el MEFP en la selección y posterior contratación de profesorado español en escuelas de ambos países. El soporte legal de esta cooperación son los acuerdos firmados entre las dos partes.

La gestión de este programa constituye una de las principales áreas de trabajo de los asesores, tanto en lo que se refiere a la atención a los profesores visitantes en activo como en la preparación de las distintas fases del proceso de selección anual.

1. Atención a los profesores visitantes en activo:

- seguimiento de tramitación de visados,

- gestión de informes de convalidación académica,
- orientación en la llegada al país y primeros trámites,
- seguimiento del proceso de incorporación al centro escolar,
- actividades de formación tanto inicial como durante el curso,
- asesoramiento en trámites administrativos con el distrito escolar,
- seguimiento y visita a los centros,
- interlocución con los distintos administradores,
- gestión de certificaciones,
- elaboración de estadísticas e informes.

## 2. Gestión del proceso de selección de profesores visitantes:

- preparación de guías de sus estados,
- revisión y contribuciones a la guía general y pautas para el proceso de entrevistas,
- preparación de la convocatoria en BOE en lo que respecta a plazas vacantes y a méritos preferentes del estado,
- atención a consultas de candidatos,
- gestión de la aplicación Profex,
- revisión de perfiles de candidatos,
- reubicación de candidatos y convocatoria a entrevistas y pruebas en Madrid o en línea
- actualización de estado de los candidatos e información sobre las fases del proceso a candidatos y autoridades educativas contratantes.

## 3. Difusión del programa:

- difusión en redes sociales de novedades, actuaciones y noticias,
- promoción del programa entre los distritos escolares,
- comunicación con las autoridades educativas del país en la gestión del programa.

### Representación institucional

Dentro de las labores del asesor se incluye también la representación en actos y eventos culturales programados por la Embajada, consulados, Consejería, agregadurías u otras instituciones. Ello incluye también la asistencia a reuniones con instituciones educativas, a actos académicos y sociales, así como la entrega de diplomas y ceremonias de graduación en escuelas.

## Centros docentes de destino

### Agrupación de Lengua y Cultura Española

#### *Características, instalaciones y recursos*

La Agrupación de Lengua y Cultura Española (ALCE) de Nueva York tiene su sede en la Agregaduría de Educación de Nueva York. A su vez, los profesores que desempeñan su labor en las aulas de Washington, D.C. utilizan un despacho en la Consejería.

La Agrupación está constituida por ocho aulas y atiende a unos mil alumnos. Las aulas se ubican en centros de educación primaria o secundaria.

Aulas, siglas y ubicación	Características geográficas	Alumnado
<b>Aula de Newark (NW)</b> <i>East Side High School</i> 238 Van Buren St, Newark, NJ	Situada en el barrio de <i>Ironbound</i> en Newark (Nueva Jersey)	N.º alumnos: 290
<b>Aula de White Plains (WP)</b> <i>Archbishop Stepinac High School</i> 950 Mamaroneck Avenue, White Plains, NY 10605	Situada en zona residencial, al norte de Manhattan. Es la más alejada de la ciudad de Nueva York (83km).	N.º alumnos: 162
<b>Aula de Manhattan (MH)</b> <i>United Nations International School</i> 24-50 FDR Drive, New York, NY 10010	Situada en la escuela UNIS, en Manhattan.	N.º alumnos: 123
<b>Aula de Queens (Q)</b> <i>McClancy Memorial High School</i> 71-06 31 <sup>st</sup> Ave., East Elmhurst, NY 11370	Situada en el barrio de Queens (Este de Manhattan).	N.º alumnos: 101
<b>Aula de Brooklyn (BR)</b> <i>PS321</i> 180 7th Ave, New York, NY 11215	Situada en el barrio de Brooklyn.	N.º alumnos: 56
<b>Aula de Maryland (MD)</b> <i>Walter Johnson High School</i> 6400 Rock Spring Dr, Bethesda, MD 20814	Situadas en el área metropolitana de Washington D.C. La sede administrativa se encuentra en las dependencias de la Consejería de Educación	N.º alumnos: 179 Maryland y 125 Virginia.
<b>Aula de Virginia (VA)</b> <i>Key Elementary School</i> 855 N Edison St, Arlington, VA 22205		
<b>Aula de Montreal (MO)</b> <i>Instituto Español de Montreal</i> 5850 Avenue de Carignan H1M2V4 Montreal, QC. Canadá	Clases en el Instituto Español de Montreal, situado en una zona céntrica de esta ciudad.	N.º de alumnos: 58

La plantilla docente está compuesta por 9 profesores, 6 en Nueva York, 2 en Washington y 1 en Montreal.

El alumnado ALCE se compone principalmente de españoles de segunda y tercera generación que han vivido gran parte de su vida en Estados Unidos, y están integrados en el sistema social y educativo. Todos están escolarizados y tienen como lengua vehicular el inglés. También hay algunas familias procedentes de España que desean que sus hijos no pierdan el contacto con la lengua y cultura españolas. El uso del español por muchas familias es mayoritario.

En general, la actitud de padres y alumnos es muy positiva: valoran mucho las clases y tienen un alto grado de motivación. Cada aula tiene su propia AMPA que se ocupa de adquirir los libros a principios de curso, colaborar en las actividades complementarias y extraescolares,

gestionar incidencias, participar en la gestión y en la adquisición de materiales para la biblioteca escolar, así como colaborar con cualquier otra iniciativa que pueda surgir.

### *Currículo*

Las enseñanzas se articulan en diez años de escolarización organizados en 3 etapas y 5 niveles relacionados con los del MCER para las lenguas del Consejo de Europa (A1, A2, B1, B2 y C1).

Los alumnos se adscriben a un determinado grupo atendiendo a su nivel de competencia lingüística y madurez personal. La edad también se tiene en cuenta en la organización de grupos allí donde el número de alumnos lo permite. En una situación ideal, los alumnos terminan el programa con un nivel C1.3 y una certificación C1 si superan la correspondiente prueba.

### *Horario y calendario*

El horario suele ser de 4.30 a 9.00 de la tarde. El curso escolar comienza en septiembre y finaliza en junio. La suma de todos los días de clase en todas las aulas es de 175 días lectivos.

### *Especificidades de organización y funcionamiento*

A pesar de que la ALCE de Nueva York está repartida en estas tres ciudades, el grado de colaboración y coordinación permite cumplir el Plan Anual.

Para más información sobre las características del programa y sobre actividades y proyectos realizados, pueden visitar la [página web del ALCE de Nueva York](#).

## Sección Española de Miami

### *Características, instalaciones y recursos*

La Sección Española de Miami está implantada en el PEI (Programa de Estudios Internacionales) y se desarrolla en varios centros educativos del distrito escolar del condado de Miami Dade, el mayor del estado de Florida y el cuarto en el país. Se trata de una única sección implantada en ocho centros: North Dade Center for Modern Languages, Sunset Elementary, Coral Way Bilingual K-8 Center, Ada Merritt K-8 Center, G. W. Carver Middle School, International Studies Charter High School, International Studies Preparatory Academy, Downtown Doral Charter Elementary School y Downtown Doral Charter Upper School.

### *El alumnado y demás sectores de la comunidad educativa*

En el curso 2021-22, la sección ha acogido a unos 3430 alumnos entre todas las etapas educativas, de los que un 5% son españoles. El porcentaje de alumnos hispanohablantes en el distrito escolar es del 72%.

El profesorado del MEFP enseña principalmente del currículo oficial español, además de actuar como coordinadores del programa en sus centros. Asimismo, la mayoría de las escuelas de la sección cuentan con profesorado visitante español seleccionado y financiado por el distrito escolar de Miami a través de la convocatoria del MEFP. Los demás docentes de la sección están contratados por el distrito escolar de Miami Dade. En Estados Unidos no existe la diferencia de cuerpos y titulación entre primaria y secundaria.

### *Características curriculares*

La Sección Española de Miami está basada en el Memorando de Entendimiento que se firmó en 1987 entre el Ministerio y el distrito escolar de Miami Dade, y que se ha venido renovando hasta la actualidad. En virtud de este acuerdo, los alumnos siguen un currículo mixto (el oficial de Florida y el español -resolución de 22 de junio de 2011) y, al acabar el grado 12 en la sección y siempre que cumplan las condiciones expresadas en la citada orden obtienen una doble titulación (el *High School Diploma* y el título de bachiller). El currículo de la sección incluye:

- materias en inglés conforme al currículo oficial de Florida,
- materias en español conforme al mismo currículo y,
- materias específicas de la sección (Lengua y Humanidades) en español, con libros de texto españoles y siguiendo el currículo español desde 1º de Primaria hasta grado 12.

En dicho programa curricular se introducen adaptaciones al entorno de Florida que en un porcentaje en torno al 15% de variación sobre el total del currículo oficial español.

#### *Horario y calendario*

Aunque el horario lectivo de los alumnos es el mismo en todos los centros de la sección, cada escuela lo organiza de modo diferente a lo largo del día y la semana. En primaria (grados 1 al 5) el programa se desarrolla fuera del horario escolar, para poder así completar la enseñanza de los dos programas curriculares. En *Middle School* (grados 6 al 8) y *High School* (grados 9 al 12), sin embargo, las materias del currículo español se ofrecen dentro del cupo de asignaturas opcionales de los alumnos (*electives*), sin que supongan horas adicionales para ellos.

Los docentes del MEFP se acogen a la carga lectiva y condiciones del profesorado en España. La jornada del profesorado contratado por el distrito escolar es generalmente más larga.

El curso escolar se inicia a mediados de agosto y acaba a principios de junio, con dos semanas de vacaciones en diciembre y una semana en primavera.

#### *Especificidades de organización y funcionamiento*

Los docentes del MEFP que se incorporan a la sección pueden ser destinados a uno u otro centro dependiendo de su titulación y las necesidades del programa. La sección está supervisada por la Agregaduría, en colaboración con el distrito escolar del condado de Miami Dade, y los jefes de estudios a cargo de la sección española en cada centro. Los docentes se reúnen periódicamente en sesiones de trabajo con el asesor técnico encargado del programa.

Aunque los sistemas educativos español y norteamericano son homologables en las etapas obligatorias, las costumbres y prácticas docentes difieren notablemente y es necesario ser flexible ante las diferencias. Para un docente español, la experiencia de enseñar en un sistema educativo distinto le debe permitir aprender formas nuevas de trabajar y aportar las suyas propias, pero es necesario ser consciente de que la adaptación a un entorno nuevo y diferente requiere tiempo, tolerancia y esfuerzo.

La mayoría de los problemas que se pueden producir provienen de los conflictos entre culturas de trabajo, prioridades y enfoques didácticos distintos. Muchos docentes españoles se sorprenden de la multitud de tareas que se les asignan, la marcada jerarquía dentro de los centros escolares, la burocracia o la relevancia de abundantes pruebas externas, por mencionar algunos ejemplos. Pedagógicamente, la enseñanza en la primaria y la secundaria está mucho más enfocada al desarrollo de destrezas. En cualquier caso, es fundamental saber desde el primer día a quién dirigirse en el centro para que pueda responder a las múltiples preguntas y ayudar a resolver los problemas que inevitablemente surgen durante los primeros meses.

Para más información sobre las características del programa y sobre actividades y proyectos realizados, pueden visitar la [página web del PEI de Miami](#).

## Sección Española de Nueva York

### *Características, instalaciones y recursos*

La Sección Española de Nueva York se encuentra integrada en el centro educativo *United Nations International School* (UNIS). Fue fundado en 1947 por un grupo de padres y madres de Naciones

Unidas interesados en proporcionar una enseñanza internacional a sus hijos que preservase a la vez su identidad cultural.

La sección está implantada en la sede de Manhattan, que ofrece enseñanza en todas las etapas educativas, de *Kindergarten* a Grado 12.

Los funcionarios docentes en adscripción temporal se encargan de la enseñanza de Lengua y Literatura españolas y de la asignatura de Humanidades en algunas etapas educativas. De los tres funcionarios españoles, dos pertenecen al cuerpo de Maestros y el tercero al de Profesores de Secundaria. Los docentes españoles se integran en el Departamento de Lenguas Modernas de UNIS, que cuenta con un total de 21 profesores de español. El resto de profesorado es contratado directamente por UNIS.

En la organización horaria de la sección prevalecen los intereses y las necesidades del alumnado, favoreciendo las agrupaciones de alumnado en función de su nivel de dominio lingüístico. Desde el curso escolar 2014-15, esas agrupaciones se realizan a partir de los niveles establecidos por el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. El número máximo de alumnos por aula está establecido en catorce.

#### *El alumnado y demás sectores de la comunidad educativa*

UNIS cuenta una población escolar de alrededor de 1.500 alumnos de 130 nacionalidades y 95 idiomas. Los tres funcionarios de la sección atienden a 122 alumnos de Humanidades y 865 alumnos de Español como Lengua Extranjera (curso 2020-21). El claustro de UNIS reúne a 231 profesores, asignados a departamentos didácticos.

#### *Características curriculares*

UNIS fue centro fundador del Bachillerato Internacional (BI) y su organización curricular posibilita la elección de hasta doscientas asignaturas distintas. La estructura curricular y los objetivos del centro posibilitan que todo el alumnado curse asignaturas de BI y obtenga el Diploma.

El MOU establece el número de horas de impartición de español para cada asignatura en cada una de las etapas:

1. *Junior School* (4 cursos escolares): Se imparten entre dos y cuatro horas de español lengua materna y español lengua extranjera, en su caso.
2. *Middle School* (4 cursos escolares): Se imparten entre dos y cuatro horas de español lengua materna y español lengua extranjera.
3. *Tutorial House* (4 cursos escolares): Se imparten entre tres y cinco horas de español lengua materna y español lengua extranjera. Asimismo, dependiendo de la rama del Bachillerato que el alumno desee realizar, deberán cursar a partir del tercer curso (T3 y T4) las materias *Language A: Language and Literature* o *Language B: Literature*. Desde el curso 2021-22 se imparte la materia de Humanidades en español en el grado 12.

#### *Horario y calendario*

El curso escolar comienza habitualmente al día siguiente de *Labor Day* (primer lunes de septiembre) pero se espera que los nuevos profesores se hayan incorporado quince días antes para recibir la formación específica dirigida al profesorado nuevo de la escuela.

Las clases comienzan a las 8.30 de la mañana y terminan a las 3.00 de la tarde. Entre las 3.00 y las 5.00 de la tarde se celebran las actividades extraescolares. La duración de las clases varía según las etapas educativas y existen periodos de 25', 35', 50', 60' y 90'.

### *Especificidades de organización y funcionamiento*

Cada una de las etapas educativas cuenta con un director. Asimismo, al frente de cada uno de los departamentos didácticos hay designado un jefe de departamento, incluido un director de Lenguas Modernas para la supervisión y desarrollo del currículo que agrupa al profesorado de Lenguas Modernas.

Para más información sobre las características del programa y sobre actividades y proyectos realizados, pueden visitar [la página web de UNIS](#).

## Datos generales sobre el país

### *Geografía y clima*

Rodeados por los océanos Atlántico y Pacífico, y por Canadá y México, los Estados Unidos de América son, después de Rusia y Canadá, el tercer país más extenso del mundo, con alrededor de diez millones de kilómetros cuadrados, 20.000 km de costa y 12.000 km de frontera con los dos países colindantes.

Existen varias zonas climáticas claramente diferenciadas: continental en el cuadrante noreste, subtropical húmedo en el sureste, semiárido en las llanuras del Misisipi y la mitad Oeste, y árido en el Suroeste. También existen zonas de clima tropical (Hawái y sur de Florida), ártico (Alaska), mediterráneo (áreas de California) y oceánico (costa Noroeste). Aunque el rango de temperaturas varía considerablemente de acuerdo con la zona, la media nacional en julio es de 23,50 grados centígrados, y en enero, de -0,6.

### *Demografía*

Con casi 330 millones de habitantes, Estados Unidos es el tercer país más poblado del mundo después de China e India. Los principales grupos étnicos son blancos (aproximadamente 75%), afroamericanos (13%), asiáticos (4,5%) y nativos americanos (2,9%). Los hispanos de cualquier grupo étnico constituyen el 18,7 % de la población. Más de un 80% de la población es urbana, siendo las principales áreas de población: Nueva York-Newark, Los Ángeles-Long Beach-Santa Ana, Dallas-Fort Worth, Chicago, Miami, Filadelfia y Washington DC.

Aunque no existe una lengua oficial a nivel federal, el inglés es oficial en 31 de los 50 estados y lo es de facto en el resto. Es la lengua más usada en el ámbito doméstico con cerca del 80% de la población mayor de 5 años. El español es la segunda lengua más hablada en el hogar, con cerca de un 13% y la que más se aprende como segundo idioma.

### *Sistema político y administrativo*

Estados Unidos se constituye en una república federal constitucional, democrática y representativa con gobierno presidencialista y una separación de poderes en tres ramas: ejecutivo, legislativo y judicial. El Poder Legislativo recae sobre un congreso bicameral, compuesto por el Senado y la Cámara de Representantes entre cuyas funciones están, desarrollar leyes federales, administrar fondos públicos, aprobar tratados, etc. El Poder Ejecutivo lo ostenta el gobierno compuesto por el presidente, comandante en jefe de las fuerzas armadas, y los miembros de su gabinete que son nombrados por él, aunque sujetos a la aprobación del Senado. Entre sus funciones básicas se encuentra la administración y el hacer cumplir las leyes federales y políticas. El Poder Judicial reside en la Corte Suprema y los tribunales federales inferiores, cuyos jueces son nombrados por el presidente con la aprobación del Senado, interpretan las leyes y suprimen las que se consideren anticonstitucionales.

En el sistema federalista estadounidense, los ciudadanos están sujetos a tres niveles de gobierno: federal, estatal y local; los deberes del gobierno local comúnmente se dividen entre los

gobiernos de los condados y municipios. Los gobiernos de los cincuenta estados están estructurados de manera similar.

### *Sistema educativo*

Esta es una introducción general. Se puede consultar para más información el capítulo dedicado a Estados Unidos en [El mundo estudia español](#).

En Estados Unidos no existe un sistema nacional de educación tal y como se entiende en España. Cada uno de los 50 estados y el Distrito de Columbia tienen competencias casi plenas para configurar su propio sistema educativo en las escuelas públicas. Esto es debido a que la Constitución no asigna competencias educativas a nivel federal y, por tanto, son los estados los que cuentan con autonomía. Los estados están divididos en distritos escolares a efectos de administración educativa. Los distritos escolares varían considerablemente en cuanto a tamaño y escuelas que administran. Por otro lado, cada distrito escolar tiene capacidad para tomar decisiones que afectan a la comunidad educativa a nivel local. Por todo ello, así como por la propia historia y demografía del país, el carácter de la educación en Estados Unidos es muy diverso. Esta diversidad está presente a todos los niveles: en la composición del alumnado, el diseño del currículum y los instrumentos de evaluación, las cuotas raciales en programas especiales o el sueldo del profesorado y los cargos directivos. Sin embargo, en la práctica, hay muchos aspectos que son muy homogéneos en todos los estados y distritos escolares. Es el caso de los fundamentos pedagógicos y la estructura de los sistemas (niveles educativos), la oferta de programas especiales, los procedimientos administrativos, los objetivos generales de los programas, y un sinfín de usos y costumbres en la organización diaria de las escuelas y de las aulas.

A nivel nacional existe un Departamento Federal de Educación, cuya función se centra en la recogida de información educativa, la orientación y la financiación de ciertos programas especiales, como pueden ser los programas de educación bilingüe. A la cabeza del Departamento Federal de Educación se encuentra un *Secretary of Education* que, como miembro del Gabinete, es nombrado por el presidente.

La ley educativa federal en vigor (2015) se denomina *Every Student Succeeds Act* (ESSA). Esta ley otorga mayor protagonismo a los estados en cuanto a la rendición de cuentas de las escuelas, y a los distritos escolares ante los resultados académicos en las pruebas estandarizadas.

<b>Sistema educativo en Estados Unidos</b>			
<b>Etapas educativas</b>	<b>Duración/Cursos</b>	<b>Edad</b>	<b>Autoridad educativa</b>
<b>Educación Infantil (Kindergarten y Pre-Kindergarten) (no obligatoria)</b>	1/2	4-5	Departamentos de Educación de los diferentes estados
<b>Educación Primaria (Elementary School)</b>	Cursos 1º a 5º/6º	6-11/12	
<b>Educación Intermedia o Secundaria Inferior (Middle School o Junior High School)</b>	Cursos 6º/7º a 8º	11/12-13	
<b>Educación Secundaria (High School)</b>	Cursos 9º a 12º	14-18	
<b>Educación Superior</b>	Community / Junior/ Technical College / College University		Universidades

Existen tres tipos de centros educativos: los públicos (a los que acude un 87% de la población escolar), los privados (un 85% de ellos con orientación religiosa) y los denominados

*charter*, con un sistema similar al de los centros concertados españoles. Para recibir los fondos necesarios, estos últimos tienen que presentar un modelo educativo que sea considerado innovador, vinculado a la comunidad en la que se encuentren y someterse a evaluaciones periódicas.

Los centros escolares estadounidenses tienen jornada continua, tanto en primaria como en secundaria. Con algunas variaciones, el horario suele ser entre las 7:30 de la mañana y las 4:00 de la tarde. La duración del curso suele ser entre 180 a 190 días lectivos. El calendario escolar se estructura según dos modelos: los centros con calendario escolar tradicional y los centros *year-round*, con las vacaciones más repartidas a lo largo del curso. Cada distrito escolar decide su calendario escolar. El curso se divide en dos semestres. Puede comenzar desde mediados de julio a primeros de septiembre y terminar a finales de mayo o principios de junio.

Las vacaciones escolares no tienen nombres con connotaciones religiosas. Las de Navidad se suelen denominar *Winter Break*, y las equivalentes a la Semana Santa, que no tienen por qué coincidir con la misma, se conocen como *Spring Break*. Hay días en los que los alumnos no acuden al centro, los *professional development* o *in-service days*, en los que se convocan reuniones de coordinación o actividades de formación para el profesorado.

En Estados Unidos no hay días festivos nacionales, ya que el Congreso solo puede fijar los días festivos para las instituciones federales. Los estados determinan sus días festivos. En caso de fechas fijas, si el día coincide en fin de semana, se suele trasladar al viernes o lunes. Se suelen designar el 4 de julio, el día de Año Nuevo, el aniversario del nacimiento de Martin Luther King, Jr., el aniversario del nacimiento del presidente George Washington, *Memorial Day*, *Labor Day*, *Columbus Day*, *Veterans Day*, y los días de Acción de Gracias y de Navidad.

Festivo	Fecha
<i>Martin Luther King, Jr Day</i>	Tercer lunes de enero
<i>Presidents´ Day</i>	Tercer lunes de febrero
<i>Memorial Day</i>	Último lunes de mayo
<i>Independence Day</i>	4 de julio
<i>Labor Day</i>	Primer lunes de septiembre
<i>Columbus Day</i>	12 de octubre
<i>Veterans Day</i>	11 de noviembre
<i>Thanksgiving Day</i>	Cuarto jueves de noviembre

## Gestiones administrativas e instalación en el país

### Trámites antes de salir de España

Además de los trámites generales para asesores y docentes que se detallan en la guía general, los funcionarios deben obtener el visado correspondiente (A-2).

Para solicitar el [visado A-2](#) hay que rellenar online el formulario [DS-160](#). Es necesario rellenar un formulario para cada miembro de la unidad familiar para la que se solicitará el visado. Este formulario es largo y detallado (el tiempo estimado de 40 minutos), por lo que se recomienda copiar el número de referencia y guardar las respuestas frecuentemente.

Para la solicitud del visado habrá que aportar: pasaporte de servicio, nota verbal, página de confirmación del formulario DS-160 y una [fotografía tamaño 5 x 5 cm](#) (sin gafas).

### Trámites al llegar al país

#### Prueba de entrada en el país

A través de la [página web](#) se puede acceder al [formulario I-94](#). Al introducir los datos del pasaporte se obtiene un documento con el registro de entrada en el país que se puede descargar en formato PDF. Este documento se solicita a todas las personas que entran en el país con un visado de no inmigrante para ciertos trámites, como la obtención del permiso de conducir.

#### Número de la seguridad social

Los docentes que se incorporan a las secciones españolas deben solicitar su número de la Seguridad Social. La tarjeta con el número de la Seguridad Social (*Social Security Number*) es un documento de identidad de carácter administrativo que asigna un número de identificación a todos los individuos de nacionalidad estadounidense o con residencia legal en el país. Se solicita en las oficinas locales de la Seguridad Social. Al cabo de unos días o semanas, la oficina envía por correo postal la tarjeta con el número a la dirección que se haya especificado. Para evitar posibles retrasos es fundamental que los datos personales coincidan con los del I-94.

Una vez que se tenga la tarjeta, es conveniente aprenderse de memoria el número y guardarla en un sitio seguro, ya que se trata de un documento que puede ser usado para falsificaciones y suplantación de identidad. Este documento no se debe plastificar.

Ante la proliferación de intentos de fraude y suplantación de personalidad, hay que tener en cuenta que jamás se debe proporcionar este número por teléfono y que la oficina de la Seguridad Social no se comunica con los ciudadanos telefónicamente, sino por carta.

Para solicitar el número hay que acudir a una oficina en persona. Se puede consultar la más cercana en [Social Security Office Locator](#).

#### Prueba de antecedentes y huellas dactilares

Los docentes que se incorporan a secciones normalmente deben pasar por un control de antecedentes penales a través de la toma de huellas. Es necesario disponer de número de la seguridad social para ello. Para realizar este trámite, se seguirán las instrucciones de la agregaduría o del centro de destino. Este trámite es imprescindible para poder acceder al centro educativo.

#### Inscripción consular

Los españoles residentes en el extranjero deben inscribirse en el Registro de Matrícula Consular correspondiente a la demarcación en la que tienen su domicilio. La inscripción permite renovar la documentación, poder acreditar que se es residente en el extranjero y participar en los procesos electorales que se convocan en España, salvo en las elecciones municipales, así como solicitar

asistencia consular ante situaciones de necesidad. Una vez se llegue a Estados Unidos es necesario realizar la inscripción consular a través de uno de los consulados. Es un trámite sencillo para el que se necesita el pasaporte y visado, una fotografía, y la dirección en la cual se vaya a residir. Se debe consultar con el consulado de referencia el procedimiento para el envío de la documentación si no se puede acudir personalmente.

Los consulados en Estados Unidos se encuentran en las siguientes ciudades: Boston, Chicago, Houston, Los Ángeles, Miami, Nueva York, San Francisco y Washington, DC.

### Apertura de una cuenta bancaria y tarjetas de crédito

Los primeros gastos al llegar a Estados Unidos son elevados. Hay que hacer frente al pago del alquiler de la vivienda, con el que se suele exigir una fianza que suele ser de un mes adicional de alquiler. En muchas ocasiones las viviendas están sin amueblar y por ello resulta necesaria la adquisición de los primeros muebles y utensilios. Además, si se quiere comprar un coche se ha de tener en cuenta la cantidad que se quiere gastar, ya que no se conceden créditos a recién llegados, o se ofrecen tipos de interés muy altos. Por último, también en ocasiones se requieren fianzas para dar de alta en ciertos servicios como los contratos de suministros o de línea telefónica o internet.

Por otro lado, la cantidad máxima exportable sin necesidad de declaración es 10.000 euros o dólares. Si se necesita hacer transferencias entre cuentas de España y Estados Unidos es conveniente informarse de las comisiones bancarias y buscar opciones que permitan retirar efectivo en el extranjero sin comisiones. Es recomendable solicitar el aumento del límite de crédito disponible en las tarjetas que se usen en España (y consultar las posibles comisiones por operaciones en otros países o divisas). También puede recurrirse a servicios de transferencia de dinero en oficinas físicas, como Western Union, Money Gram, o en línea, Wise.

En muchas ocasiones los bancos requieren un número de seguridad social para poder abrir una cuenta bancaria. Si no se tiene dicho número, se puede aportar un documento acreditativo emitido por la Consejería o la Agregaduría. Las cuentas suelen incluir una tarjeta de débito gratuita. En una cuenta básica no hay gastos de mantenimiento cumpliendo ciertas condiciones, pero tampoco se paga interés. Para conseguir tarjetas de crédito es necesario ganar historial crediticio suficiente en el país, en base a los requisitos que cada banco establezca, por lo que suele ser necesario esperar unos meses antes de poder optar a una tarjeta de crédito.

En Estados Unidos se siguen utilizando los cheques para muchos trámites. Frecuentemente con la apertura de una cuenta se obtienen talonarios de cheques gratuitos (al menos los primeros).

### La vivienda y los contratos de suministros

En Estados Unidos hay diferentes posibilidades a la hora de alquilar un alojamiento en función de la ciudad de residencia. En la gran mayoría de las ocasiones las casas no vienen amuebladas. Asimismo, los precios de los alquileres varían drásticamente, según la ciudad o la zona, pero, por lo general, son muy altos.

Existen diversas webs y aplicaciones móviles para la búsqueda de alquileres como Zillow o Craigslist. Además, los periódicos locales ofrecen anuncios de casas y apartamentos en alquiler en sus secciones de *classified*.

Para poder formalizar un contrato de alquiler, hay que disponer de una cuenta bancaria o una tarjeta de débito americana con la que abonar el pago de la mensualidad. Habitualmente el contrato tiene un periodo mínimo de un año y este se renueva por otro año con la consiguiente subida del alquiler. En muchos casos, los propietarios requerirán que se complete una solicitud (previo pago) para poder optar a un alquiler. Se suele comprobar la solvencia económica,

antecedentes penales o el historial de alojamientos anteriores del solicitante en el país, así como pedir alguna referencia de algún propietario anterior. Dado que es posible que no podamos dar cumplimiento a algunos de estos requisitos, se pueden articular alternativas con el propietario. Si se encuentra una vivienda de interés, conviene decidirse rápidamente, ya que la demanda puede ser alta y el mercado inmobiliario es tremendamente dinámico.

En ocasiones el gasto de algunos gastos como el agua, gas o incluso internet básico están incluidos con el alquiler, pero puede haber otros gastos adicionales por conceptos como aparcamiento, basuras, o tasas por mascotas. Antes de firmar el contrato conviene informarse de lo que cubre el alquiler y los suministros que es necesario contratar aparte. En muchos casos estos se pueden contratar en línea o por teléfono. Debe recordarse también que el voltaje en Estados Unidos es de 110V y se necesita un adaptador de clavijas para poder utilizar los aparatos con clavija europea.

El contrato de la conexión a internet y la televisión por cable suele ser igualmente rápido y sencillo. Conviene consultar los proveedores del servicio en la zona de residencia. En cuanto al teléfono móvil, existe una gran variedad de compañías y modalidades de uso prepago y pospago o contrato, destacando los principales proveedores de servicio AT&T, Verizon y T-Mobile. Conviene comprobar la cobertura de la red que interese, aunque suele ser buena en las ciudades. Se puede adquirir una tarjeta SIM con el plan que se desee y utilizarla en un terminal móvil desbloqueado que se traiga de España.

El uso del servicio *roaming* en Estados Unidos con compañías españolas puede incrementar la factura enormemente a menos que se tenga contratado un paquete específico. En cualquier caso, es altamente recomendable contar con una línea de teléfono móvil americana mientras se viva en el país.

### Conducir en el país

Disponer de un vehículo en muchos de los estados es imprescindible. El transporte público es, por lo general, escaso, y se limita al centro de algunas ciudades. Para la adquisición de un coche se puede recurrir a concesionarios de segunda mano (*car dealers*) o al mercado de compraventa entre particulares en páginas web como, por ejemplo, Craigslist o Marketplace de Facebook. La página web Carfax permite conocer el estado e historial de cualquier coche usado.

Antes de comprar un coche hay que consultar cuáles son los documentos que se tienen que aportar al Departamento de Estado o a la Oficina de Tráfico (DMV). Una vez se disponga de coche, éste contará con unas matrículas provisionales con una duración aproximada de un mes, hasta que se reciban las definitivas del Departamento de Estado u Oficina de Tráfico.

Las matrículas para los asesores en consulados y embajada suelen ser de servicio y se tramitan a través del Departamento de Estado, no así las de oficinas misceláneas, que siguen el procedimiento regular en el estado.

Los asesores destinados en la Embajada y consulados reciben el carné de conducir del Departamento de Estado. Para ello se exige pasar un examen visual y abonar el pago de la cuota antes de expedirlo. El carné se tramita desde la Consejería o desde la agregaduría de la que el asesor dependa. Sin embargo, los asesores destinados en oficinas misceláneas deberán seguir el procedimiento ordinario como cualquier otro residente para la obtención del permiso de conducir: superar un examen teórico, otro práctico y una prueba de visión.

El seguro de automóvil americano es más caro que en España; en la mayoría de los casos cuenta con una franquicia. Es importante saber cuáles son las cantidades que tiene que cubrir, por eso se debe preguntar en la Consejería o agregadurías antes de contratarlo. Si se contrata el seguro con una compañía antes de tener el carné de conducir del estado, el precio es considerablemente

más alto. Por lo tanto, es aconsejable hacer un seguro por el menor tiempo posible. En ese tiempo se obtiene el carné estatal y se puede hacer el seguro con otra compañía más económica.

La American Automobile Association, más conocida como AAA (triple A) ofrece a sus clientes servicios de grúa y atención en carretera si no los incluye su seguro.

Hay que tener en cuenta algunas diferencias en cuanto a la forma de conducción:

- en muchos casos se puede girar a la derecha aunque el semáforo esté en rojo,
- los cambios de sentido (*U-turn*) son habituales,
- el límite de velocidad es inferior al español (tenerse en cuenta para evitar las sanciones y posibles procedimientos judiciales),
- la conducción bajo los efectos del alcohol está muy penada,
- la mayoría de los vehículos son de transmisión automática.

### Los servicios médicos, en relación con MUFACE/Seguridad Social

Una vez en Estados Unidos, MUFACE cubre los servicios médicos de los funcionarios españoles. En primer lugar, se debe seguir las indicaciones de la compañía aseguradora española, que facilitará el contacto con la empresa que gestiona el servicio en Estados Unidos. Esta empresa proporciona una tarjeta que debe utilizarse para la atención con los médicos incluidos en la aseguradora. Asimismo, es recomendable contactar con algún médico generalista o de familia como médico de referencia (suelen aparecer en un listado en la página web de la aseguradora). La primera visita puede demorarse un mes o más.

Con respecto a las recetas médicas, se abonará el porcentaje de cantidad que MUFACE cubra en España para aquellos medicamentos que estén aprobados por el estado español. Los medicamentos pueden ser extraordinariamente caros, por lo que conviene preguntar al médico si disponen de algún bono de descuento o utilizar la aplicación GoodRX.

Ante cualquier duda sobre lo que cubre el seguro, conviene ponerse en contacto con la aseguradora americana para evitar sorpresas desagradables.

### Matricular a los hijos en un centro americano

A la hora de buscar colegios, es necesario acudir a las oficinas del distrito escolar y pedir las zonas de influencia de cada colegio, ya que la escuela se adjudica por cercanía al domicilio familiar. La mayoría de las páginas web de búsqueda de vivienda, como zillow.com, suelen incluir esta información. Para hacer la matrícula en una escuela primaria o secundaria se necesita la cartilla de escolaridad o las notas de España y la cartilla de vacunación. En relación con las vacunas, es probable que exijan dosis de refuerzo, ya que el calendario de vacunación infantil es distinto. Se recomienda, además, viajar con el libro de familia y las partidas de nacimiento de cada hijo.

En el colegio, se entregarán los documentos exigidos y se consultará con un orientador escolar, quien elaborará el horario (*schedule*) del alumno. **Para reconocimiento de estudios y títulos estadounidenses en España** se puede consultar en la propia página o en la web del **MEFP**.

En el caso de querer matricular a los hijos en educación superior es conveniente ponerse en contacto con las universidades con bastante antelación. Los requisitos de entrada varían considerablemente.

### La vida cotidiana en la ciudad de destino

La vida cotidiana presenta diferencias que pueden resultar llamativas. Los comercios tienen horarios más extendidos, pero los servicios normalmente abren y cierran más pronto de lo habitual

en España. Los horarios de comida son diferentes. Se suele comer en torno a las doce, y cenar desde las cinco hasta las ocho.

Salvo en ciudades como Chicago, Nueva York y Washington, DC, el transporte público no es tan común como en Europa. En la mayoría de ellas, se usa el coche como medio de transporte principal. En las ciudades principales hay muchas compañías aéreas y amplia oferta de vuelos.

En determinados servicios, especialmente en restaurantes, es habitual dejar propina. Se trata de una costumbre casi institucionalizada, no voluntaria. El porcentaje oscila entre el 15% y 22%.

De la misma manera que las grandes ciudades estadounidenses, con algunas excepciones, no invitan al paseo, la riqueza natural y paisajística es abrumadora. La oferta de parques naturales y paisajes en zonas cercanas a lagos, ríos y océanos es enorme y permite la realización de senderismo, actividades acuáticas y de aventura.

En el entorno urbano, el tiempo libre de muchos americanos se concentra en grandes centros comerciales donde hay una gran variedad de tiendas, cines y donde se encuentra una gran variedad de restauración.

## Listas de control de trámites

### *Antes de viajar a Estados Unidos*

- tramitar visado: formulario DS-160 > concertar cita Embajada EE. UU. > fotos > cita > recibir visado una semana después aproximadamente
- llevar hoja de servicios o certificación experiencia docente actualizada y copia del último trienio
- disponer copia digital de títulos universitarios y certificaciones académicas
- solicitar certificados de antecedentes penales y de delitos de naturaleza sexual
- solicitar certificado aseguradora vehículo en España
- es recomendable traerse certificado literal de nacimiento para el profesor y familiares, cartillas de vacunación y expediente académico de los hijos. Informarse sobre escuelas para hijos y sus trámites de matrícula
- recomendable certificado de firma electrónica FNMT. Valorar si es necesario de poder notarial en España a persona de confianza
- decidir cómo se va a traer el dinero. Preparar tarjetas de crédito y familiarizarse con procedimiento para transferencias. Traer suficiente dinero en efectivo
- adquirir billete una vez que se reciba el visado, no antes, y comprobar que no hay errores en visado
- concertar alojamiento para los primeros días.

### *Incorporación*

- descargarse el impreso I-94 [en Customs Border Protection](#) (*get most recent I-94*).
- informar de la llegada a Agregaduría / escuela
- pedir cita *Social Security Administration* si no se dispone de número de la SS. Llevar pasaporte y el I-94
- seguir las instrucciones escuela sobre los trámites de incorporación (toma de huellas, test de drogas) - docentes
- contratar línea de móvil EE. UU. (recomendable traerse móvil libre)
- abrir cuenta bancaria

- búsqueda de vivienda (*Craigslist*, *Zillow*, agencias, contactos)
- búsqueda coche (particulares, *Craigslist*, concesionarios)
- seguro de coche
- alta Registro de Matrícula Consular
- carné de conducir del estado, si procede
- formación inicial docentes de nueva incorporación

#### *Retorno a España*

- consultar el plazo y procedimiento para notificar fin contrato de alquiler y procedimiento de devolución de la fianza
- consultar plazos y procedimiento para dar de baja los contratos de suministros, líneas de telefonía móvil, cable o internet
- solicitar expediente académico de los hijos y consultar trámites de homologación, si procede
- solicitar baja Registro de Matrícula Consular

## Siglas, enlaces y direcciones web útiles

### *Siglas*

AATSP: The American Association of Teachers of Spanish and Portuguese

ACTFL: American Council on the Teaching of Foreign Language

AICLE: Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras

CLIL: Content and Language Integrated Learning

K-12: referencia a niveles de enseñanza preuniversitaria. Desde infantil hasta el grado 12, equivalente a segundo de bachillerato

LOTE: Languages other than English

MOU: Memorandum of Understanding

NABE: National Association for Bilingual Education

### *Enlaces y direcciones útiles*

[Consejería de Educación en Estados Unidos y Canadá](#)

[Embajada de España en Estados Unidos](#)

[Consulados Generales de España en Estados Unidos](#)

[Embajada de Estados Unidos en España y Andorra](#)

[Numbeo](#), comparador de coste de vida entre ciudades



EMBAJADA  
DE ESPAÑA  
EN ESTADOS UNIDOS



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN

ACCIÓN  
EDUCATIVA  
EXTERIOR